



REPUBLIKA SLOVENIJA  
**MINISTRSTVO ZA OBRAMBO**

DIREKTORAT ZA LOGISTIKO

Sektor za nabavo

Vojkova cesta 59, 1000 Ljubljana

T: 01 230 52 25

E: glavna.pisarna@mors.si

www.mors.si

**GOV.SI**

Številka: 430-139/2024-5

Datum: 05. 04. 2024

**Zadeva: Odgovori na vprašanja**

Zveza: JN MORS 111/2024-EN, Dobava in montaža UPS

### **Vprašanje št. 1**

Spoštovani,

V tabeli C Brezprekinitveni napajalnik UPS do 11kVA/11kW je v tehničnih zahtevah pri baterijah navedeno "Vgradnja najmanj 6x12V baterijskih blokov".

Verjetno je pri navedbi te zahteve prišlo do napake saj UPS zmogljivosti 10kVA/kW ne more delovati s samo šestimi kosi baterij.

Prosim, da navedete pravo število baterij in zahtevano zmogljivost

Odgovor:

Naročnik spreminja zahtevo na: »Vgradnja najmanj 80x12V baterijskih blokov«.

### **Vprašanje št. 2**

Spoštovani,

v dokumentaciji pod točko 8 je navedeno:

*»Ponudnik mora za ponujeno blago priložiti sliko (lahko fotokopija iz kataloga - ne sme biti simbolična) in tehnično dokumentacijo v slovenskem jeziku, iz katere mora biti razvidno, da ponujeno blago zadošča najmanj vsem naročnikovim zahtevam, ter navesti proizvajalca in tip ponujenega blaga/model.*

*Ob dobavi morajo biti priložena navodila za uporabo, vzdrževanje in skladiščenje v slovenskem ali angleškem jeziku. V primeru predložitve navodil v angleškem jeziku si naročnik pridržuje pravico ponudnika pozvati k predložitvi slovenskega prevoda na stroške ponudnika«*

Kot je razvidno, je zahtevano, da ponudbi priložimo tehnično dokumentacijo **v slovenskem jeziku**. V naslednjem odstavku je zahtevano, da od dobavi priložimo navodila za uporabo, vzdrževanje in skladiščenje **v slovenskem ali angleškem jeziku**.

Je prišlo do napake in je pravilna zahteva, da pri oddaji ponudbe priložimo tehnično dokumentacijo v slovenskem ali angleškem jeziku (vsa razpoložljiva proizvajalčeva tehnična

dokumentacija je na voljo le v angleškem, nemškem, italijanskem jeziku), ob dobavi pa navodila za uporabo, vzdrževanje in skladiščenje v slovenskem jeziku?

Odgovor:

Naročnik spreminja zahtevo: »Ponudnik mora za ponujeno blago priložiti sliko (lahko fotokopija iz kataloga - ne sme biti simbolična) in tehnično dokumentacijo v slovenskem ali angleškem jeziku, iz katere mora biti razvidno, da ponujeno blago zadošča najmanj vsem naročnikovim zahtevam, ter navesti proizvajalca in tip ponujenega blaga/model. «

S spoštovanjem,

Pripravila:  
Maša Volčič  
Višja svetovalka

Maja Svet  
sekretarka  
vodja sektorja

Poslano:  
– Objava na GOV.SI.